

以下翻譯僅供參考。若本翻譯版本與英文版本之間存在歧異、不一致或衝突（特別是由於翻譯延遲），應以英文版本為準。

AWS Certification 計劃協議

最後更新日期：2022 年 4 月 8 日

本 AWS Certification 計劃協議（「CPA」）包含規範您參與 AWS Certification 計劃（「計劃」，定義如下），由適用 AWS 合約方（「AWS」、「我們」、或「我方」）與您（「您」或「您的」）之間簽訂的條款，並構成 AWS 客戶協議（「客戶協議」）之一部分（可在 <http://www.aws.amazon.com/agreement> 上獲取），因其可能會不時更新。接受這些條款即表示您向我們聲明，您合法能夠簽訂本 CPA（例如，您不是未成年人）。如果您是青少年，只有當您的父母或法定監護人代表您接受本 CPA 的條款時，您才能參加本計劃。本 CPA 中未定義且以引號註明之名詞，其定義與客戶協議中所列之定義相同。

1. AWS Certification 計劃。

1.1. 參與要求。

若要參與本計劃，您必須遵守適用於本計劃的所有要求，包括客戶協議、本 CPA 和 AWS Certification 網站，包括 AWS Certification 一般政策（可在 <http://aws.amazon.com/certification/policies/general-policies> 查閱）及 AWS Certification 資料鑑識政策（可在 <http://aws.amazon.com/certification/policies/data-forensics> 查閱）（上述所有共同要求稱「認證要求」）中規定的要求。

1.2. 有效認證。

若要取得 AWS Certification，您必須參加適用的認證考試並獲得及格分數。每個 AWS Certification 在您成功通過適用的認證考試後三 (3) 年內有效。

1.3. 您的責任。

在代表自己成為 AWS Certification 的接受者或參加 AWS Certification 計劃時（例如透過註冊、測試、評分和報告活動），您將：

- (a) 以專業的方式進行您的活動；
- (b) 不暗示 AWS 與您之間有任何關係或關聯，除非本 CPA 明確允許；
- (c) 維護您的 AWS Certification 帳戶和登入憑證的機密性；

- (d) 不允許任何其他人基於任何理由存取您的 AWS Certification 帳戶或 AWS Certification 福利，包括代表您註冊 AWS Certification 考試；
- (e) 在 [AWS 培訓與認證客服](#) 立即向 AWS 報告任何未經授權的內容揭露，包括任何您已存取的認證考試或測試資料；以及
- (f) 確保所有 AWS Certification 帳戶資訊都是最新且準確的，包括但不限於姓名、地址、電話號碼，以及您定期檢查且能夠接收與 AWS Certification 計劃相關的電子郵件通訊的電子郵件地址。

1.4. 名稱及標誌之使用。

如果您獲得 AWS Certification，我們會授予您有限的權利，讓您使用您獲得的特定 AWS Certification 名稱和相關的 AWS 標章，這些標章將在您的 AWS Certification 帳戶或透過第三方數位徽章供應商提供。您只能根據 AWS 商標使用指南（可在 <http://aws.amazon.com/trademark-guidelines/> 取得）使用 AWS 標章，以表明您的有效 AWS Certification 狀態。我方得隨時以書面方式通知貴用戶，撤銷貴用戶使用任何與 AWS Certification 相關之 AWS 標章的權利。

2. 測驗。

2.1. 測驗規則。

您將遵守 AWS 和認證考試供應商所制定適用於認證考試的註冊、管理、評分和報告的所有規則和規定，（包括但不限於）完全且如實配合任何測驗違規行為的調查。此外，您將不會：

- (a) 接受或提供未經授權的協助，存取、使用、啟用或嘗試啟用任何人工智慧、機器學習、語言模型或自動化工具或提交非您自己的工作；
- (b) 擁有、存取或使用未經授權的材料，包括任何認證考試或測驗材料的未經授權的內容揭露；
- (c) 出示虛假或偽造的身分識別文件，冒充他人或濫用已提供給您的任何測驗識別碼、使用者名稱或其他憑證（包括建立、試圖建立或使用非您本人之 AWS Certification 帳戶）；
- (d) 為了規避第 2.7 節中所述的任何處置措施，或為了逃避 AWS Certification 網站所載或 AWS 以書面形式告知您的任何其他限制與禁止事項，而建立、試圖建立或使用現有的 AWS Certification 帳戶。
- (e) 允許他人以您的身分進行測驗；
- (f) 聲稱您取得未能有效取得的考試成績；
- (g) 揭露或傳播任何認證考試或測驗材料的內容；
- (h) 在任何認證考試期間飲酒、吸菸或受酒精或藥物影響；
- (i) 在任何認證考試期間從事破壞性、辱罵性、威脅性或損害性的行為；
- (j) 在考試時段中使用或執行任何可能用於違反認證要求之硬體或軟體，包括但不限於透過線上測驗交付，在您用於進行認證考試的任何電腦上找到的其他顯示器、週邊設備、虛擬機器和遠端桌面、螢幕共用、影像擷取或通訊軟體；或

(k) 在考試中心或訓練中心透過線上測驗交付進行考試。

2.2. 重考。

如果您未通過認證考試，則只能根據 AWS Certification 網站上所述的重考政策以及 AWS 以書面形式傳達給您的任何其他政策重新參加認證考試。

2.3. 保密。

您同意所有測驗材料（包括認證考試）都是 AWS 機密資訊。AWS 對其機密資訊擁有所有權利、所有權和利益，包括所有技術和智慧財產權。您不得以任何形式使用、揭露、重製、複製、傳輸、散佈或製作 AWS 機密資訊的衍生作品。

2.4. 福利。

如果您持有一個或多個有效的 AWS Certification，您可以獲得額外福利（如 AWS Certification 網站所述）。所有福利（包括折扣的考試禮券）皆不可轉讓，且僅供賺取福利的個人及最初獲得福利的 AWS Certification 帳戶使用。如果 AWS 自行判斷您濫用、轉移或允許不當存取福利，AWS 可能會使與您的不當行為有關的考試成績失效。我們不會恢復福利，且您不會因為該行為而有資格獲得退款或任何補償。

2.5. 帳戶資訊。

AWS 將根據 AWS 隱私權聲明（可在 <https://aws.amazon.com/privacy/> 上取得）使用您的帳戶資訊和個人資訊。您同意 AWS 使用您的個人資訊（定義見隱私權聲明）來防止和偵測詐欺和濫用，以保護認證考試的安全性和有效性。

2.6. 與協調員分享。

如果您參與 AWS Certification 計劃係由協調員提供支援，AWS 可能會與協調員分享認證資料，以確認 AWS 依照 AWS 與協調員同意的條款交付 AWS Certification、識別您或協調員可能有興趣的其他 AWS Certification，以及如 AWS 隱私權聲明所述。

2.7. 不合規。

如果 AWS 或認證考試供應商確定您在認證考試之前、期間或之後已違反本 CPA 的條款，AWS 或認證考試供應商可能會採取行動，包括但不限於：終止您的考試時段，取消任何認證考試結果、要求您

重新參加認證考試以驗證及格分數、限制您在何時、何地以及透過何種考試交付方式參加認證考試，終止本 CPA 賦予您的權利，並禁止您參與計劃。如果我們採取任何相關行動，我們將不會退還任何測驗費用。

如需更多資訊與相關要求，請參閱 AWS Certification 的一般政策，網址為：

<https://aws.amazon.com/certification/policies/general-policies/>。

2.8. 數據取證與統計分析。

AWS 對其認證考試執行定期資料取證和其他統計分析。如果我們根據資料鑑識、其他統計分析或可疑的帳戶活動，偵測到您的考試成績出現異常，AWS 可能會採取第 2.7 條所述的任何行動。如果我們採取任何相關行動，您將不符合退款或其他賠償的資格。

AWS 不得揭露作為採取任何行動基礎的數據取證、統計分析和可疑帳戶活動的具體細節，以保護所使用的檢測機制。

如果 AWS 已向您提供書面通知，說明您的一項或多項認證考試成績根據資料鑑識、其他統計分析或可疑帳戶活動而失效，則您不得在未事先取得 AWS Certification 安全團隊書面許可的情況下，透過線上考試交付參加後續認證考試。

如需更多資訊，請參閱 AWS Certification 的數據鑑識政策，網址為：

<https://aws.amazon.com/certification/policies/general-policies/data-forensics/>。

3. 期間及終止。

3.1. 期間。

本 CPA 的期間將自您點選與這些條款一起顯示的「我接受」按鈕或核取方塊，或以其他方式安排或參加 AWS Certification 考試時開始，並將持續至您的客戶協議終止、您對計劃的存取權終止，或在您不再持有有效的 AWS Certification 為止。

3.2. 終止的影響

本 CPA 終止後，您的 AWS Certification 將失效，且您不得再使用 AWS 標章或聲稱持有 AWS Certification。您配合任何測試違規行為調查並遵守所有保密條款的義務仍將有效。

4. 通知及修改。

我們可能會不時修改本 CPA。我們將透過在 CPA 網站 <https://aws.amazon.com/certification/certification-agreement/>（以下簡稱「CPA 網站」）發佈變更，或使用與您的 AWS Certification 帳戶相關的電子郵件地址傳送電子郵件通知您。您有責任定期查看 CPA 網站上的變更。變更將自我們發佈相關變更當

日起生效，或者，如果我們透過電子郵件通知您，則在電子郵件訊息中說明。繼續參與 AWS Certification 計劃，即表示您同意遵守本 CPA 的最新版本。若我們對 CPA 作出重大且不利於您的變更，且該變更經我們合理判定後確認，我們將透過電子郵件或其他合理可替代的方式提前通知您。

5. 釋義。

「帳戶資訊」是指您提供給 AWS 或代表 AWS 建立或管理您的 AWS Certification 帳戶和認證考試註冊的相關資訊。

「AWS Certification」是指您可能從我們這裡收到的、表明您在認證考試中獲得及格分數的特定認證名稱。

「AWS Certification 計劃」或「計劃」是指我們提供 AWS Certification 的計劃。

「AWS Certification 網站」是指 <http://aws.amazon.com/certification/>（以及 AWS 指定的任何後續或相關網站），AWS 可能會不時更新。其中包括子頁面，例如描述認證政策和福利的子頁面（例如 <https://aws.amazon.com/certification/policies/>）。客戶協議中提及的 AWS 網站包括 AWS Certification 網站。

「AWS 標章」係指我們可能就本 CPA 或計劃向您提供之任何商標、服務標章、服務或商業名稱、標誌及其他 AWS 及其關係企業名稱。

「認證考試」是指您必須通過才能獲得特定 AWS Certification 的考試。

「認證考試供應商」係指經 AWS 授權管理認證考試的任何第三方。

「認證資料」是指與參加 AWS Certification 計劃相關的資訊，包括您的姓名、電子郵件地址、認證考試禮券編號、禮券兌換狀態，考試報名狀態以及完成認證考試通過或未通過的狀態。

「協調者」是指支援您參加 AWS Certification 計劃的第三方（如您的雇主、AWS 合作夥伴、教育機構、考試禮券供應商或類似性質者），支援方式包括（如適用）追蹤您的參與與完成情況，或支付參加所需的費用或訂閱。

「考試時段」是指從考試簽到程序開始，直到您離開測試中心場所或離開線上測試交付瀏覽器以完成考試的期間。

「線上測試交付」是指透過線上、遠端線上監考、隨選或任何其他測驗交付模式進行的任何考試，這些模式旨在遠端監考或完成認證考試後進行審查。

「青少年 (Teen)」是指年齡介於 13 至 17 歲之間的個人，且依其所居住的國家或地區，符合 AWS 學習者條款第 6.1 條所規定的最低年齡要求（可於 <https://aws.amazon.com/legal/learner-terms-conditions/> 查閱，AWS 可能不時進行更新）。

「測驗材料」是指認證考試和任何其他與認證考試相關的材料，包括但不限於說明、研究材料、考試問題或其他內容。

「未經授權的內容揭露」是指未經 AWS 明確許可，由任何人或向任何人揭露的任何測驗材料，包括但不限於未經 AWS 明確許可，在第三方網站上列出的測驗材料。